

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Программой развития Организации Объединенных Наций

Постановление · № 761 · от 10.08.1993 · Совет Министров - Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

СОВЕТ МИНИСТРОВ - ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 10 августа 1993 г. N 761

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством
Российской Федерации и Программой развития Организации Объединенных Наций

Совет Министров - Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Принять предложение Министерства иностранных дел Российской Федерации и Министерства внешних экономических связей Российской Федерации о подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Программой развития Организации Объединенных Наций. Одобрить предварительно согласованный проект Соглашения (прилагается).
2. Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации по достижении договоренности с Программой развития Организации Объединенных Наций подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное в пункте 1 настоящего постановления Соглашение, разрешив вноситься в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Совета Министров -

Правительства Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации

и Программой развития Организации Объединенных Наций

Правительство Российской Федерации и Программа развития Организации Объединенных Наций (в дальнейшем именуемые "Стороны"),

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций создала Программу развития Организации Объединенных Наций (в дальнейшем именуемую "ПРООН") для того, чтобы поддерживать и дополнять национальные усилия, предпринимаемые странами-получателями помощи с целью решения насущных проблем их экономического развития, и оказывать содействие их социальному прогрессу и повышению уровня жизни;

принимая во внимание, что Правительство Российской Федерации (в дальнейшем именуемое "Правительство") хотело бы получать содействие со стороны ПРООН на благо своего народа;

принимая во внимание, что Правительство Российской Федерации и Организация Объединенных Наций 15 июня 1993 г. заключили Соглашение об учреждении в Российской Федерации Объединенного представительства Организации Объединенных Наций (в дальнейшем именуемое "Соглашение об Объединенном представительстве"), которое в пункте 1 статьи 18, в частности, предусматривает, что ПРООН и другие органы, программы и фонды Организации Объединенных Наций могут заключать с Правительством дополнительные соглашения относительно условий, на которых они будут сотрудничать с Правительством в осуществлении задач и проектов в рамках их соответствующих мандатов; и

исходя из того, что Правительство Российской Федерации и Программа развития Организации

Объединенных Наций действуют в духе дружественного сотрудничества, согласились о нижеследующем:

Статья I

Сфера применения настоящего Соглашения

1. Настоящее Соглашение предусматривает основные условия, на которых ПРООН и ее учреждения-исполнители будут оказывать Правительству содействие в выполнении его проектов развития и на которых такие субсидируемые ПРООН проекты должны осуществляться. Его положения распространяются на любое такое содействие, предоставляемое ПРООН, и на такие проектные документы или другие документы (в дальнейшем именуемые "проектные документы"), которые Стороны могут принимать в целях более детального определения условий предоставления такого содействия и соответствующих обязанностей Сторон и участвующего учреждения-исполнителя в отношении таких проектов в соответствии с настоящим Соглашением.

2. ПРООН оказывает содействие в соответствии с настоящим Соглашением только на основании заявки, представленной Правительством и одобренной ПРООН. Такое содействие оказывается Правительству или такому учреждению или организации, которые могут быть назначены Правительством, и предоставление и получение содействия определяется в соответствии с надлежащими и применимыми резолюциями и решениями компетентных руководящих органов ПРООН и зависит от наличия у ПРООН необходимых фондов.

Статья II

Формы содействия

1. Содействие, которое может предоставляться ПРООН Правительству в соответствии с настоящим Соглашением, включает:

- а) услуги экспертов-советников и консультантов, консалтинговых фирм или организаций, которые назначаются ПРООН или соответствующим учреждением-исполнителем и несут ответственность перед ними;
- б) услуги экспертов по оперативной работе (ОПАС), назначаемых учреждением-исполнителем для выполнения оперативных, управленческих или административных функций в качестве гражданских служащих Правительства или служащих таких учреждений или организаций, которых Правительство может назначить согласно пункту 2 статьи 1 настоящего Соглашения;
- в) услуги добровольцев Организации Объединенных Наций (в дальнейшем именуемых "добровольцы");
- г) оборудование и поставки, которые трудно получить в Российской Федерации;
- д) организацию семинаров, программ подготовки кадров, показательных проектов, рабочих групп экспертов и связанных с ними мероприятий;
- е) предоставление стипендий для студентов и специалистов или финансирование аналогичных мероприятий, в соответствии с которыми кандидаты, назначенные Правительством и утвержденные соответствующим учреждением-исполнителем, могут получать образование или профессиональную подготовку; и
- ж) любую другую форму содействия, о которой могут договориться Правительство и ПРООН.

2. Заявки на предоставление содействия должны направляться Правительством в ПРООН через представителя-резидента ПРООН в Российской Федерации (о котором говорится в подпункте 4а настоящей статьи) по форме и в соответствии с процедурой, установленной ПРООН для таких заявок. Правительство предоставляет ПРООН все необходимые условия и соответствующую информацию для оценки заявки, включая изложение его намерения в отношении последующей деятельности по проектам, предполагающим дальнейшие капиталовложения.

3. ПРООН может предоставлять содействие либо непосредственно Правительству, используя такую внешнюю помощь, которая может рассматриваться целесообразной, либо через посредство учреждения-исполнителя, на которое возлагается основная ответственность за реализацию

содействия, предоставляемого ПРООН для осуществления проекта и которому для этой цели придается статус независимого подрядчика. В тех случаях, когда содействие предоставляется ПРООН непосредственно Правительству, любая ссылка в настоящем Соглашении на учреждение-исполнитель должна толковаться как относящаяся к ПРООН, за исключением случаев, когда из контекста вытекает иное.

4. а) ПРООН может иметь в Российской Федерации постоянное представительство в качестве составной части Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Российской Федерации, возглавляемое представителем-резидентом, с тем, чтобы оно представляло ПРООН и выполняло функции основного канала связи с Правительством по всем вопросам, касающимся Программы.

Представитель-резидент, выступая от имени Администратора ПРООН, несет полную ответственность и наделяется полномочными правами в отношении всех аспектов субсидируемой ПРООН программы в Российской Федерации. Представитель-резидент поддерживает от имени Программы связь с соответствующими органами Правительства, включая правительственное учреждение по координации внешней помощи, и информирует Правительство по вопросам политики, критериев и процедур ПРООН и других соответствующих программ Организации Объединенных Наций. Он оказывает содействие Правительству, по его просьбе, в подготовке страновой программы ПРООН и заявок по проектам, а также в подготовке предложений по изменению программы и проектов, обеспечивает надлежащую координацию всех видов содействия, предоставляемого ПРООН через посредство различных учреждений-исполнителей или через посредство своих собственных консультантов, оказывает содействие Правительству, в случае просьбы о том, в согласовании деятельности ПРООН с осуществляемыми в Российской Федерации национальными, двусторонними и многосторонними программами и выполняет по консультации с Правительством такие другие функции, которые могут быть возложены на него Администратором или учреждением-исполнителем.

б) Представительство ПРООН в Российской Федерации может содержать такой штат персонала, какой ПРООН считает необходимым для адекватного выполнения им своей деятельности. ПРООН регулярно сообщает Правительству имена сотрудников представительства и членов их семей, а также уведомляет его об изменениях в должностном статусе таких лиц.

Статья III

Осуществление проектов

1. Правительство остается ответственным за свои проекты развития, для которых ПРООН предоставляет техническое содействие, и за реализацию их целей, изложенных в соответствующих проектных документах, а также выполняет такие компоненты проектов, которые могут быть особо оговорены в положениях настоящего Соглашения и в проектных документах. ПРООН обязуется поддерживать и дополнять участие Правительства в осуществлении таких проектов, оказывая Правительству содействие в соответствии с положениями настоящего Соглашения и с планами работы, являющимися частью проектных документов, а также оказывая содействие Правительству в реализации его намерений в отношении дальнейших капиталовложений в проект.

Правительство информирует ПРООН о сотрудничающем учреждении Правительства, на которое возлагается прямая ответственность за участие Правительства в каждом субсидируемом ПРООН проекте. Не затрагивая сферу общей ответственности Правительства за его проекты, Стороны могут договориться о том, чтобы возложить на то или иное учреждение-исполнитель основную ответственность за выполнение того или иного проекта после консультации с сотрудничающим учреждением и с его согласия; любая такая мера должна быть особо оговорена в плане работы проекта, составляющем часть проектного документа, вместе с соглашениями, если таковые были заключены, о передаче такой ответственности в ходе осуществления проекта Правительству или учреждению или организации, назначенным Правительством.

2. Соблюдение Правительством любого принятого на себя ранее обязательства, которое по

договоренности с ПРООН считается необходимым или целесообразным для получения помощи ПРООН на какой-то определенный проект, является предварительным условием выполнения ПРООН и учреждением-исполнителем их обязанностей в отношении данного проекта. Если содействие начало оказываться до того, как были выполнены эти предварительные обязательства, содействие может быть прекращено или приостановлено по усмотрению ПРООН без уведомления.

3. Договоренность по любому вопросу, которая может быть достигнута между Правительством и учреждением-исполнителем относительно выполнения какого-либо субсидируемого ПРООН проекта, или договоренность между Правительством в лице уполномоченного им органа и экспертом по оперативной работе (ОПАС) регулируется положениями настоящего Соглашения.

4. Сотрудничающее учреждение надлежащим образом и после консультаций с учреждением-исполнителем назначает штатного директора для руководства проектом, который выполняет обязанности, возложенные на него сотрудничающим учреждением. Учреждение-исполнитель в надлежащих случаях и после консультаций с Правительством назначает главного технического советника или координатора проекта, который несет ответственность перед учреждением-исполнителем за общее руководство участием учреждения-исполнителя в осуществлении проекта. Он руководит и координирует деятельность экспертов и другого персонала учреждения-исполнителя и несет ответственность за подготовку без отрыва от производства участвующего в проекте национального персонала Правительства. Он несет ответственность за управление и эффективное использование всех финансируемых ПРООН вложений, включая предоставляемое для проекта оборудование.

5. При выполнении своих обязанностей эксперты-советники, консультанты и добровольцы действуют в тесном контакте с Правительством и с лицами или органами, назначенными Правительством, и соблюдают такие инструкции Правительства, которые соответствуют характеру их обязанностей и характеру предоставляемого содействия и о которых могут договориться между собой ПРООН, соответствующее учреждение-исполнитель и Правительство. Эксперты по оперативной работе (ОПАС) ответственны только перед Правительством или учреждением или организацией, к которым они прикомандированы, и руководствуются исключительно указаниями Правительства или такого учреждения или организации, но они не обязаны выполнять какие-либо функции, несовместимые с их международным статусом или с задачами ПРООН или учреждения-исполнителя. Правительство обязуется обеспечивать, чтобы дата поступления каждого эксперта по оперативной работе (ОПАС) на службу совпадала с действительной датой контракта, заключенного им с соответствующим учреждением-исполнителем.

6. Кандидаты для стипендий выбираются учреждением-исполнителем. Стипендии предоставляются в соответствии с политикой и практикой, которым данное учреждение-исполнитель следует в вопросе стипендий.

7. Техническое или иное оборудование, материалы, предметы снабжения и другое имущество, финансируемые или предоставляемые ПРООН, принадлежат ПРООН, если только и до тех пор, пока права собственности на них не были переданы Правительству или назначенному им учреждению или организации в порядке и на условиях, о которых договорились между собой Правительство и ПРООН.

8. Патентные права, авторские права и любые аналогичные права на любое открытие или работу, являющиеся результатом содействия, предоставляемого ПРООН по настоящему Соглашению, принадлежат ПРООН. Однако, если только в каждом отдельном случае Стороны не договорились об ином, Правительство имеет право пользоваться любым открытием или итогами работы в пределах Российской Федерации без отчислений за права пользования ими или аналогичной платы.

Статья IV Информация, касающаяся проектов

1. Правительство предоставляет ПРООН соответствующие доклады, карты, бухгалтерские ведомости, записи, отчеты, документы и другую информацию, которую она может запросить относительно субсидируемого ПРООН проекта, хода его осуществления или дальнейших перспектив

его развития, его рентабельности или относительно соблюдения Правительством обязательств, вытекающих для него из настоящего Соглашения или из проектных документов.

2. ПРООН обязуется держать Правительство в курсе ее деятельности по оказанию содействия, осуществляемого в соответствии с настоящим Соглашением. Каждая из Сторон имеет право в любое время наблюдать за ходом операций по осуществлению субсидируемых ПРООН проектов.

3. После завершения субсидируемого ПРООН проекта Правительство предоставляет ПРООН, по ее просьбе, информацию о той пользе, которая получена в результате осуществления проекта, и о деятельности, которая предпринята для дальнейшего развития целей данного проекта, включая информацию, необходимую или целесообразную для его оценки или для оценки содействия со стороны ПРООН, консультируется для этой цели с ПРООН и разрешает ей наблюдать за упомянутой деятельностью.

4. Любая информация или материалы, которые Правительство должно предоставлять ПРООН согласно настоящей статье, предоставляются Правительством в распоряжение учреждения-исполнителя по просьбе соответствующего учреждения-исполнителя.

5. Стороны консультируются друг с другом относительно опубликования в надлежащих случаях любой информации, касающейся субсидируемого ПРООН проекта или получаемой от него пользы. Однако любая информация, касающаяся любого проекта, предполагающего дальнейшие капиталовложения, может быть предоставлена ПРООН в распоряжение потенциальных инвесторов, если только Правительство не обратилось к ПРООН с письменной просьбой ограничить предоставление информации относительно такого проекта, и до того момента, пока оно не обратилось к ПРООН с такой просьбой.

Статья V

Участие и вклад Правительства в осуществление проекта

1. Во исполнение своей обязанности принимать участие и сотрудничать в осуществлении проектов, субсидируемых ПРООН в соответствии с настоящим Соглашением, Правительство обеспечивает нижеперечисленное в качестве своего вклада в натуральной форме, объем и характер которого детально определяются в соответствующих проектных документах:

- а) услуги соответствующих местных специалистов и другие услуги, включая услуги местных специалистов для взаимодействия с экспертами по оперативной работе (ОПАС);
- б) земельные участки, здания, учебную базу для подготовки кадров и прочие компоненты инфраструктуры, имеющиеся в наличии или производимые в Российской Федерации; и
- в) оборудование, материалы и предметы снабжения, имеющиеся в наличии или производимые в Российской Федерации.

2. Во всех случаях, когда предоставление оборудования составляет часть содействия ПРООН Правительству, Правительство берет на себя расходы по оплате пошлины, взимаемой при ввозе такого оборудования, и расходы по перевозке его из порта к месту осуществления проекта, а также любые случайные расходы по перевозке и хранению и смежные расходы, расходы по страхованию после доставки его в место нахождения проекта, установке и эксплуатации.

3. Правительство берет на себя также выплату заработной платы стажерам и стипендиатам в течение срока продолжительности стипендий.

4. Если это предусмотрено в проектном документе, Правительство уплачивает ПРООН или учреждению-исполнителю, или иным образом обеспечивает, чтобы им были уплачены требуемые суммы в размере, указанном в бюджете проекта, содержащегося в проектном документе, взамен предоставления перечисленного в подпунктах 1а, 1б и 1в настоящей статьи, после чего учреждение-исполнитель обеспечивает перечисленное в этих подпунктах и дает ежегодный отчет ПРООН о всех средствах, израсходованных за счет предусмотренных в настоящем пункте платежей.

5. Денежные средства, подлежащие уплате ПРООН согласно предыдущему пункту, вносятся на счет, назначенный для этой цели Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, и

управление ими осуществляется в соответствии с действующими финансовыми правилами ПРООН.

6. Стоимость вклада в натуральной форме, составляющего взнос Правительства в проект, и любые суммы, подлежащие уплате Правительством в соответствии с настоящей статьей и подробно указанные в бюджетах проектов, рассматриваются как расчеты, основанные на наиболее достоверной информации, имевшейся в момент подготовки бюджетов проектов. Такие суммы подлежат корректировке во всех случаях, когда необходимо показать фактическую стоимость любых приобретенных в дальнейшем предметов или услуг.

7. Правительство обеспечивает, чтобы в месте расположения любого проекта были установлены соответствующие обозначения о том, что данный проект осуществляется при содействии ПРООН и учреждения-исполнителя.

Статья VI

Другие статьи расходов, подлежащие оплате в местной валюте

1. В дополнение к взносу, указанному в статье V выше, Правительство оказывает содействие ПРООН, принимая на себя участие в оплате или иным образом обеспечивая оплату указанных ниже местных расходов или услуг в суммах, указанных в соответствующем проектом документе или иным образом определенных ПРООН после всесторонних консультаций с Правительством согласно соответствующим постановлениям ее руководящих органов:

- а) местные расходы на проживание экспертов-советников и консультантов, прикомандированных к проектам в Российской Федерации;
- б) услуги местного административного и конторского персонала, включая услуги местного секретарского персонала, устных и письменных переводчиков и аналогичное содействие;
- в) перевозка персонала при официальных командировках в Российской Федерации; и
- г) почтовые отправления и иные средства связи для официальных целей.

2. Правительство выплачивает также каждому эксперту по оперативной работе (ОПАС) непосредственно оклад, надбавки и другие подобные вознаграждения, которые оно выплачивало бы гражданину Российской Федерации, если бы он был назначен на такую должность.

Оно предоставляет эксперту по оперативной работе (ОПАС) такой же ежегодный отпуск и отпуск по болезни, какой соответствующее учреждение-исполнитель предоставляет своим сотрудникам, и принимает необходимые меры к тому, чтобы предоставить ему отпуск для поездки на родину, на который он имеет право согласно условиям своей службы в соответствующем учреждении-исполнителе. Если же Правительство прекращает службу эксперта по оперативной работе (ОПАС) при обстоятельствах, обязывающих учреждение-исполнитель уплатить ему компенсацию по условиям заключенного с ним контракта, Правительство принимает участие в компенсации, причитающейся при прекращении службы, в размерах суммы, которая обычно выплачивается гражданским служащим Российской Федерации или сотруднику эквивалентного ранга, служба которого прекращается при таких же обстоятельствах.

3. Правительство обязывается предоставить в качестве вклада в натуральной форме следующие местные услуги и помещения:

- а) необходимые служебные и другие помещения;
- б) такое медицинское и больничное обслуживание для международного персонала, какое предоставляется гражданским служащим Российской Федерации;
- в) простые, но удобные меблированные жилые помещения для добровольцев; и
- г) оказывать содействие в поисках соответствующего жилья для международного персонала и предоставлять квартиры для экспертов по оперативной работе (ОПАС) на тех же условиях, на которых они предоставляются гражданским служащим Российской Федерации эквивалентного ранга.

4. Правительство принимает также участие в расходах по содержанию в Российской Федерации представительства ПРООН, уплачивая ежегодно ПРООН разовую сумму, определенную по

договоренности между Сторонами для покрытия следующих статей расходов:

- а) соответствующие служебные помещения, обеспеченные необходимым оборудованием и канцелярскими принадлежностями и удобные в качестве местной штаб-квартиры ПРООН в Российской Федерации;
- б) соответствующий местный секретарский и конторский персонал, устные и письменные переводчики и аналогичная помощь;
- в) обеспечение транспорта для представителя-резидента и его персонала во время официальных командировок в Российской Федерации;
- г) почтовые отправления и иные средства связи для официальных целей; и
- д) суточные для представителя-резидента и его персонала, набранного на международной основе, во время официальных командировок в Российской Федерации.

5. Правительство имеет право выбора предоставлять указанное в пункте 4 выше в натуральной форме, за исключением подпунктов 4б и 4д.

6. Денежные средства, подлежащие уплате согласно положениям настоящей статьи, за исключением пункта 2, уплачиваются Правительством и поступают в ведение ПРООН в соответствии с пунктом 5 статьи V.

Статья VII

Отношение к помощи, поступающей из других источников

В тех случаях, когда содействие в выполнении проекта предоставляется одной из Сторон за счет других источников, Стороны консультируются между собой и с учреждением-исполнителем с целью эффективной координации и использования помощи, получаемой Правительством из всех источников. Обязательства Правительства, вытекающие из настоящего Соглашения, не подлежат изменению никакими соглашениями, в которые оно может вступить с другими учреждениями или организациями, сотрудничающими с ним в выполнении проекта.

Статья VIII

Использование содействия

Правительство прилагает всесторонние усилия к тому, чтобы обеспечить наиболее эффективное использование предоставляемого ПРООН содействия и использует такое содействие для целей, для которых оно предназначено. Не ограничивая сферу применения вышеизложенных общих положений, Правительство предпринимает для этой цели такие меры, какие предусматриваются в проектном документе.

Статья IX

Привилегии и иммунитеты

1. В отношении Организации Объединенных Наций и ее органов, включая ПРООН и вспомогательные органы Организации Объединенных Наций, выступающих в качестве учреждений-исполнителей ПРООН, их имущества, фондов и авуаров, а также в отношении их сотрудников, включая представителя-резидента и других сотрудников представительства ПРООН в Российской Федерации, применяются положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1946 года, участником которой является Российская Федерация, а также положения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Организацией Объединенных Наций об учреждении в Российской Федерации Объединенного представительства Организации Объединенных Наций.

2. В отношении каждого специализированного учреждения, выступающего в качестве учреждения-исполнителя, его имущества, фондов и авуаров, а также в отношении его сотрудников применяются положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, включая приложение к Конвенции, применяемое к данному специализированному учреждению. В тех случаях, когда Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) выступает в качестве учреждения-исполнителя, в отношении его имущества, фондов и авуаров, а также в отношении его сотрудников и экспертов применяются положения Соглашения о привилегиях и иммунитетах

МАГАТЭ.

3. По договоренности между Сторонами сотрудникам представительства ПРООН в Российской Федерации могут быть предоставлены такие дополнительные привилегии и иммунитеты, которые могут быть необходимы для эффективного выполнения представительством его функций.

4. а) Если Стороны не договорились об ином в проектных документах, относящихся к конкретным проектам, Правительство предоставляет всем лицам, за исключением набранного на месте персонала из числа граждан Российской Федерации, оказывающим услуги от имени ПРООН, какого-либо специализированного учреждения или МАГАТЭ, на которых не распространяются положения пунктов 1 и 2 выше, те же привилегии и иммунитеты, которыми пользуются сотрудники Организации Объединенных Наций, соответствующего специализированного учреждения или МАГАТЭ согласно разделу 18 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций или разделу 19 Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, или в соответствии с разделом 18 Соглашения о привилегиях и иммунитетах МАГАТЭ.

б) Для целей применения положений правовых документов, касающихся привилегий и иммунитетов, которые упоминаются в предшествующих разделах настоящей статьи:

1) все относящиеся к какому-либо проекту документы, находящиеся в распоряжении или в ведении лиц, упомянутых в подпункте 4а выше, рассматриваются как документы, принадлежащие Организации Объединенных Наций, соответствующему специализированному учреждению или МАГАТЭ, в зависимости от обстоятельств; и

2) оборудование, материалы и предметы снабжения, ввезенные в Российскую Федерацию, закупленные или арендованные этими лицами в Российской Федерации для целей проекта, рассматриваются как имущество Организации Объединенных Наций, соответствующего специализированного учреждения или МАГАТЭ, в зависимости от обстоятельств.

5. Термин "лица, оказывающие услуги", используемый в статьях IX, X и XIII настоящего Соглашения, распространяется на экспертов по оперативной работе (ОПАС), добровольцев, консультантов, а также на юридических и физических лиц и их служащих. Он охватывает правительственные и неправительственные организации или фирмы, которые могут быть законтрактованы ПРООН в качестве учреждения-исполнителя или в каком-либо ином качестве для выполнения или для содействия выполнению субсидируемого ПРООН проекта, и их сотрудников. Ничто в настоящем Соглашении не должно толковаться как ограничивающее привилегии, иммунитеты и льготы, предоставляемые таким организациям или фирмам или их сотрудникам на основе других правовых документов.

Статья X

Льготы, предоставляемые для использования содействия ПРООН

1. Правительство принимает все меры, которые могут быть необходимы для изъятия ПРООН, его учреждений-исполнителей, экспертов и других лиц, оказывающих услуги от их имени, из сферы применения постановлений и других правовых положений, которые могут быть несовместимыми с их обязанностями, выполняемыми по настоящему Соглашению, и гарантирует им такие другие льготы, которые могут быть необходимы для быстрого и эффективного использования содействия ПРООН. В частности, оно предоставляет им следующие права и льготы:

а) оперативную проверку приемлемости экспертов и другого персонала, находящегося на службе ПРООН или какого-либо учреждения-исполнителя;

б) оперативное оформление и бесплатная выдача необходимых виз, лицензий и разрешений;

в) доступ к месту работы и все необходимые условия для передвижения;

г) свободное передвижение в пределах Российской Федерации, за исключением объектов, для посещения которых в соответствии с действующим законодательством, касающимся национальной безопасности, требуется специальное разрешение, выезд из Российской Федерации и въезд в Российскую Федерацию, когда это необходимо для надлежащего использования содействия ПРООН;

- д) наиболее благоприятный законный валютный курс;
- е) любые разрешения, необходимые для ввоза оборудования, материалов и предметов снабжения и для их последующего вывоза;
- ж) любые разрешения, необходимые для ввоза имущества, принадлежащего сотрудникам ПРООН, ее учреждений-исполнителей или другим лицам, оказывающим услуги от их имени, и предназначенного для их личного пользования или потребления и для последующего вывоза такого имущества; и
- з) оперативную выдачу с таможни предметов, упомянутых в подпунктах 1е и 1ж выше.

2. Поскольку в соответствии с настоящим Соглашением содействие предоставляется в интересах народа Российской Федерации, Правительство принимает на себя все риски, связанные с операциями, вытекающими из настоящего Соглашения. Правительство, в частности, отвечает за урегулирование всех исков, возникающих в Российской Федерации в связи с операциями или непосредственно касающихся операций, осуществляемых согласно настоящему Соглашению, которые могут быть предъявлены третьими сторонами к ПРООН или к учреждению-исполнителю, их сотрудникам и другим лицам, оказывающим услуги от их имени, выплачивает в соответствии с национальным законодательством компенсацию по таким искам и освобождает ПРООН, учреждение-исполнитель, их сотрудников и других лиц, оказывающих услуги от их имени, от ответственности. Изложенные выше положения не применяются в тех случаях, когда Стороны и учреждение-исполнитель согласились, что иск или ответственность возникли в результате грубой небрежности или умышленного неправомерного деяния упомянутых выше лиц.

Статья XI

Приостановление или прекращение содействия

1. ПРООН может путем письменного уведомления Правительства и соответствующего учреждения-исполнителя прекратить свое содействие любому проекту, если, по мнению ПРООН, возникли обстоятельства, препятствующие или могущие препятствовать успешному завершению проекта и достижению его цели. ПРООН может в том же или в последующем письменном уведомлении указать условия, на которых она готова возобновить предоставление содействия проекту. Любое такое прекращение содействия продолжается до тех пор, пока указанные ею условия не будут приняты Правительством и пока ПРООН письменным образом не уведомит Правительство и учреждение-исполнитель о том, что она готова возобновить свое содействие.
2. Если любого рода ситуация, на которую делается ссылка в пункте 1 настоящей статьи, продолжается в течение 14 дней после уведомления о ней и после уведомления Правительства и учреждения-исполнителя о приостановлении содействия ПРООН, тогда в любое время после этого при продолжении ситуации ПРООН может письменным уведомлением, направленным Правительству и учреждению-исполнителю, прекратить предоставление содействия проекту.
3. Положения настоящей статьи не затрагивают никаких других прав или средств взыскания, какими ПРООН может располагать при данных обстоятельствах по общепризнанным правовым нормам и на любом другом основании.

Статья XII

Разрешение споров

1. Любой спор между Правительством и ПРООН, возникший в результате применения настоящего Соглашения, должен рассматриваться в соответствии с положениями статьи 20 Соглашения об Объединенном представительстве.
2. Любой спор между Правительством и экспертом по оперативной работе (ОПАС), возникающий по причине или в результате условий его службы у Правительства, может быть передан учреждению-исполнителю, предоставившему данного эксперта, либо Правительством, либо самим заинтересованным экспертом, и соответствующее учреждение-исполнитель выполняет функцию добрых услуг в разрешении спора.

Если же спор не может быть разрешен в соответствии с изложенной выше процедурой или любым другим согласованным методом урегулирования, то по просьбе любой из Сторон вопрос передается на рассмотрение Правительства и ПРООН. Если, однако, Правительство и ПРООН будут не в состоянии разрешить этот спор, то по просьбе Правительства или ПРООН дело передается на арбитражное разбирательство в соответствии с положениями статьи 20 Соглашения об Объединенном представительстве.

Статья XIII

Общие положения

1. Настоящее Соглашение дополняет Соглашение об Объединенном представительстве. В тех случаях, когда какое-либо положение настоящего Соглашения и соответствующее положение Соглашения об Объединенном представительстве касаются одного и того же вопроса, оба эти положения должны рассматриваться, когда это возможно, как взаимодополняющие с тем, чтобы оба могли применяться, и ни одно из них не ограничивало действие другого.

2. Настоящее Соглашение применяется временно со дня его подписания. Оно вступает в силу после получения Программой развития Организации Объединенных Наций уведомления от Правительства Российской Федерации о выполнении внутренних процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу.

3. В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения путем письменной договоренности, достигнутой между Сторонами. Все относящиеся к делу вопросы, не охваченные настоящим Соглашением, решаются Сторонами в соответствии с нормами международного права и положениями соответствующих резолюций и решений соответствующих органов Организации Объединенных Наций. Каждая Сторона должна всемерно и благожелательно учитывать любое предложение, выдвигаемое другой Стороной согласно настоящему пункту.

4. Настоящее Соглашение может быть прекращено любой из Сторон путем письменного уведомления другой Стороны, и его действие прекращается через 60 дней после получения такого уведомления.

5. Обязательства, принятые на себя Сторонами согласно статьям IV (информация, касающаяся проектов) и VIII (использование содействия), продолжают оставаться в силе после прекращения действия настоящего Соглашения. Обязательства, принятые на себя Правительством согласно статьям IX (привилегии и иммунитеты), X (льготы, предоставляемые для выполнения проектов) и XII (разрешение споров) настоящего Соглашения, остаются в силе после истечения срока или прекращения действия настоящего Соглашения в той мере, в какой это необходимо для планомерного отзыва персонала и возвращения фондов и имущества, принадлежащего ПРООН, любому учреждению-исполнителю или лицам, оказывающим услуги от их имени в соответствии с настоящим Соглашением.

Совершено в " " числа месяца одна тысяча девятьсот девяносто третьего года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Программу развития

Российской Федерации Организации Объединенных Наций